

Man har endvidere i stk. 4 foreslået særlige regler, hvorefter der ikke skal ske udfærdigelse af anklageskrift eller medvirke domsmænd i sager, hvor retten — udover at konstatere, at de formelle betingelser efter art. 40, stk. 1, er opfyldt — alene foretager en omsætning af den sanktion, der er idømt ved det begærende lands domstol. Der foretages i disse tilfælde ingen bevisbedømmelse, og man har derfor fundet det mest hensigtsmæssigt at anvende en procesmåde svarende til den, der anvendes for tilståelsessager efter retsplejelovens § 925. I modsætning til reglerne for tilståelsessager, skal der dog heller ikke i noget tilfælde medvirke domsmænd under anke. Man kan gå ud fra, at et stort antal af de sager, der kan forventes modtaget fra udlandet, vil have karakter af politisager. Hvis forseelsen var begået her i landet, skulle der derfor ikke medvirke domsmænd under en eventuel ankebehandling, og for ikke at gøre systemet for kompliceret har man fundet det rigtigst at give ensartede processuelle bestemmelser for retternes behandling af alle udenlandske sager.

I konventionens art. 30 er der henvist til den nationale lovgivning for så vidt angår reglerne for oprejsning i tilfælde, hvor domfældte har oversiddet de frister, der er fastsat i konventionens kap. 3 om udeblivelsesdomme m.v.

For Danmarks vedkommende vil det blive reglerne i retsplejelovens § 987, der skal finde tilsvarende anvendelse på oprejsning efter art. 30.

#### Til § 4.

Efter den foreslåede regel skal retsplejelovens bestemmelser om udenretlige bøde- eller konfiskationsvedtagelser finde tilsvarende anvendelse ved fuldbyrdelse af udenlandske bøde- eller konfiskationsafgørelser. Der gøres herved brug af den mulighed, som konventionens art. 37 åbner for, at den anmodede stat lader en anden myndighed end en domstol træffe afgørelse om fuldbyrdelse af udenlandske bøder og konfiskationer. Den bestemmelse i retsplejeloven, der således gøres anvendelig, er § 931. Resultatet er, at vedkommende politimester inden for den beløbsgrænse på 600 kr., der er fastsat i den nævnte bestemmelse i retsplejeloven, kan give den pågældende lejlighed til at få sagen afgjort ved en bødevedtagelse eller ved vedtagelse af konfiskation.

#### Til § 5.

Ved denne bestemmelse udelukkes det — således som der åbnes mulighed for i konventionens art. 48 gennem forbeholdet „f.s.v. begge staters lovgivning indeholder hjemmel hertil i sådanne tilfælde“ — at

anvende forvandlingsstraf, såfremt en udenlandsk bøde ikke kan inddrives.

Der er bestræbelser i gang på at få nedbragt det betydelige antal bødeforvandlingsstraffe, der fortsat afsones i Danmark, og straffelovrådet arbejder med spørgsmålet. Under disse omstændigheder har man ikke fundet det rimeligt at åbne mulighed for yderligere et antal afsoninger af bøder.

Det er på samme måde tanken udtrykkeligt at begrænse danske anmodninger om bødeinddrivelse i udlandet, således at anmodningen ikke gælder afsoning af forvandlingsstraffen, jfr. bemærkningerne nedenfor til § 6.

#### Til § 6.

Det følger af konventionens art. 15, at anmodninger om fuldbyrdelse af fremmede domme m.v. i Danmark skal rettes til justitsministeriet, ligesom anmodning om fuldbyrdelse af en dansk afgørelse i et andet land skal udgå fra justitsministeriet. Der er imidlertid i konventionsbestemmelsen åbnet mulighed for, at der ved bilaterale aftaler kan ske delegation til andre myndigheder. Justitsministeriet finder det påkrævet, at afgørelser i disse sager, indtil man har fået nærmere erfaringer på området, træffes af ministeriet. Det kan imidlertid forudses, at man på grundlag af de indvundne erfaringer på et senere tidspunkt vil finde det hensigtsmæssigt at søge særordninger med visse andre konventionsstater, f.eks. således at politimesteren eller højere anklagemyndighed i lighed med, hvad der allerede er tilfældet i forhold til de øvrige nordiske lande, jfr. cirkulære nr. 220 af 16. december 1963, bemyndiges til at begære fuldbyrdelse af en dansk afgørelse i vedkommende hjemland. Med henblik bl.a. herpå er der i lovforslagets § 6 optaget en bemyndigelse for justitsministeren til at fastsætte yderligere bestemmelser vedrørende konventionens gennemførelse.

Bemyndigelsen vil endvidere danne grundlag for de nærmere bestemmelser for politiets og anklagemyndighedens behandling af disse sager, der vil blive udfærdiget.

Som nævnt under bemærkningerne til § 5 agter man ikke fra dansk side at begære fuldbyrdelse af forvandlingsstraf i forbindelse med bøder.

#### Til § 7.

Efter denne bestemmelse kan justitsministeren på grundlag af en gensidig aftale med et andet land, som enten ikke har mulighed for at tiltræde konventionen, jfr. konventionens artikler 58 og 59, eller som endnu ikke har tilsluttet sig, selv om denne stat havde mulighed for det, sætte lovens bestemmelser i kraft mellem Danmark og dette land. En